



Republic of the Philippines  
**Department of Education**  
REGION III  
**SCHOOLS DIVISION OF PAMPANGA**

August 23, 2023

**DIVISION MEMORANDUM**

**No. 427, s. 2023**

**VIRTUAL DIVISION WORKSHOP ON THE AUDIO RECORDING AND  
QUALITY ASSURANCE OF VOICE-OVER TEXT OF THE  
KAPAMPANGAN KINDERGARTEN STORIES**

- To: Assistant Schools Division Superintendents  
Chief Education Supervisors  
Education Program Supervisors  
Public Schools District Supervisors  
School Heads of Public Elementary and Secondary Schools  
All Others Concerned
1. The Schools Division of Pampanga, through the Learning Resources Management and Development Section (LRMDS), shall conduct a **Virtual Division Workshop on the Audio Recording and Quality Assurance of Voice-Over Text of the Kapampangan Kindergarten Stories** on **August 24-28, 2023**.
  2. Virtual meeting with the Voice Artists, Director, and Technical-in-Charge shall be conducted on August 24, 2023, from 8:30 a.m. to 10:30 a.m. The PDO II-LRMDS shall share the meeting link to the participants through the Group Chat (GC) on the day of the meeting.
  3. The activity aims to produce quality assured audio recordings of voice-over text of the attached list of Kapampangan Kindergarten Stories.
  4. The participants in this activity are the following:

**a. LRMDS Personnel**

Ruby M. Jimenez PhD EPS-LRMDS	Curriculum Implementation Division SDO Pampanga
Analea D. Tubig RL Librarian II-LRMDS	Curriculum Implementation Division SDO Pampanga
Elaine D. Chua PDO II-LRMDS	Curriculum Implementation Division SDO Pampanga

**b. Voice Artists**

Emmanuel S. Cariño Principal I	Sto. Niño ES San Simon District
Marietta L. Manayag Master Teacher II	Sto. Domingo ES Minalin District
Ryena T. Mallari Teacher I	Cabangcalan ES Floridablanca East District



**Address:** High School Blvd., Brgy. Lourdes, City of San Fernando (P)  
**Telephone No.:** (045) 435-27-28; **Email Address:** pampangdeped.gov.ph





Republic of the Philippines  
**Department of Education**  
REGION III  
**SCHOOLS DIVISION OF PAMPANGA**


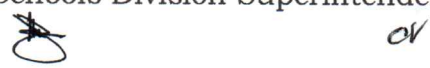
**c. Director**

Roland M. Suarez Master Teacher I	Dampe ES Floridablanca West District
--------------------------------------	---

**d. Technical-in-Charge**

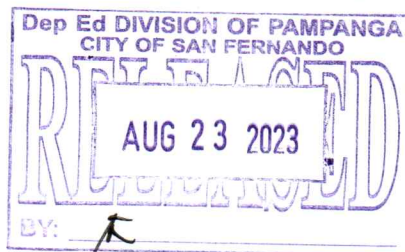
Erwin H. Iruma Teacher III	San Basilio HS Cluster II
-------------------------------	------------------------------

- As stipulated in DepEd Order No. 53, s. 2003, re: Updated Guidelines on Grant of Vacation Service Credits to Teachers, teacher-participants who render services during the conduct of this activity which may fall on weekends, holidays or special non-working days are entitled to Service Credits equivalent to eight hours of service per day for August 24-25 (summer vacation), August 26-27 (Saturday and Sunday), and August 28, 2023 (holiday). On the other hand, non-teaching and staff shall be provided with Compensatory Time-Off (CTO) per Civil Service Commission (CSC) and Department of Budget and Management (DBM) Joint Circular No. 2, s. 2004 on Non-Monetary Remuneration for Overtime Service rendered. Hence, the non-teaching participants in this endeavor shall be given CTO in lieu of August 26-27 (Saturday and Sunday) and August 28, 2023 (holiday).
- The number of service credits not exceeding fifteen (15) days shall be reflected in the files of the teacher participants at the Personnel Office, upon the approval of the request.
- Immediate and wide dissemination of and compliance with this Memorandum is earnestly desired.

  
**ROMEO M. ALIP PhD, CESO V**  
Schools Division Superintendent  


cid-lrmds/rmj2023-13

000000019022





Republic of the Philippines  
**Department of Education**  
REGION III  
**SCHOOLS DIVISION OF PAMPANGA**

Enclosure to Division Memorandum No. **427**, s. 2023

**List of Kapampangan Kindergarten Stories**

<b>Title of Story</b>	<b>Voice Artist</b>
Agyu kung Agyu!	Emmanuel S. Cariño
Aru! Aru! Atin nang Lasa ing Pamangan nang Mina!	Ryena T. Mallari
Atlung Masayang Lugal	Marietta L. Manayag
Ding Atlung Matsing	Emmanuel S. Cariño
Ding Gamat nang Mamay	Marietta L. Manayag
Ding Mikalugurang Asu at Pusa	Ryena T. Mallari
I Dos at ing Diwatang Libro	Emmanuel S. Cariño
I Gingging Babagwa	Marietta L. Manayag
I Goldie	Marietta L. Manayag
I Kulayu at i Bulan	Marietta L. Manayag
I Pugak Tagak at Islaw Damulag	Emmanuel S. Cariño
Ing Anak a e Bisang Mangan Prutas at Gule	Marietta L. Manayag
Ing Basura nang Belinda	Marietta L. Manayag
Ing Bayung Kaluguran	Marietta L. Manayag
Ing Kambing, Asu at Ubingan	Emmanuel S. Cariño
Ing Lapis	Ryena T. Mallari
Ing Mapagkumbabang Animal	Emmanuel S. Cariño
Ing Munika nang Anika	Ryena T. Mallari
Ing Paninap nang Etong	Emmanuel S. Cariño
Ing Regalu	Emmanuel S. Cariño
King Asikan nang Bebut	Ryena T. Mallari
Mabilug Ka Ba?	Ryena T. Mallari
Malating Regalu	Ryena T. Mallari



Address: High School Blvd., Brgy. Lourdes, City of San Fernando (P)  
Telephone No.: (045) 435-27-28; Email Address: pampangped.gov.ph

